



Cross line laser PKLL 7 E4

(FI)

Ristilinjälaser

Alkuperäisen käyttöohjeen käänös

(PL)

Laser krzyżowy

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

Ristjoonlaser

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(SE)

Krysslaser

Översättning av bruksanvisning i original

(LV)

Krustlīniju lāzerlīmeņrādis

Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

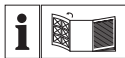
(DE) (AT) (CH)

Kreuzlinienlaser

Originalbetriebsanleitung

IAN 406959_2207

(SE) (PL) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

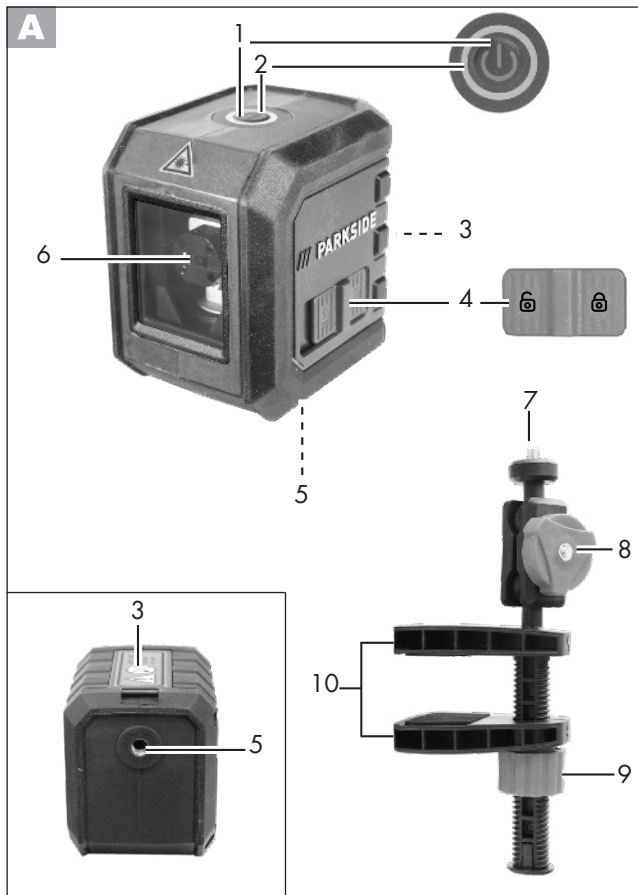
DE

AT

CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	17
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	30
LV	Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums	Lappuse	45
EE	Originaalkasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	59
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	72



Sisältö

Alkusanat	4	Huolto	11
Käyttötarkoitus	5	Kuljetus	11
Yleinen kuvaus	5	Jätehuolto/ ympäristösuoja	11
Toimituksen laajuus	5	Takuu	12
Toiminto	5	Korjaus-huolto	14
Yleiskuva	5	Service-Center	15
Tekniset tiedot	6	Maahantuoja	15
Turvallisuusmääräykset ..	6	Varaosat/Tarvikkeet	15
Symbolit ja kuvat	6	Vianmääritys	16
Yleiset		Alkuperäisen EY- vaatimustenmukai- suusvakuutuksen käännös	87
turvallisuusviitteet	7		
Turvallisuusohjeet			
laserin käyttöön	7		
Turvallisuusohjeet			
paristojen käsittelyyn....	7		
Käyttönotto	8		
Paristojen asettaminen/ vaihtaminen	8		
Käyttö	9		
Työskentely tasausauto- mattiikkaa käyttäen.....	9		
Työskentely ilman tasausautomattiikkaa....	9		
Työskentely kiinnitys- statiivin kanssa	10		
Työskentely statiivin kanssa	10		
Puhdistus	10		
Säilytys	11		

Alkusanat

Onnittelumme uuden laitteesi ostosta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu valmistuksen aikana ja siihen on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on siten taattu.

 Käyttöohje on tuotteen kuuluva osa. Se sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käyttöön ja laitteen hävittämiseen liittyviä ohjeita. Tutustu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa. Käytä tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja vain sille tarkoitettuun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa ja luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Ristilinjalaser soveltuu pysty- ja vaakasuorien viivojen heijastamiseen.

Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Kone on tarkoitettu vain harrastekäyttöön. Koneita ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat mää-

räystenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Yleinen kuvaus



Tärkeimpien osien kuvat löytyvät kääntösivuilla.

Toimituksen laajuus

Poista laite pakkauksesta ja tarkasta, onko se täydellinen. Poista pakkausmateriaali määräysten mukaisesti.

- Ristilinjalaser
- Kiinnitysstatiivi ja kiristysleuat
- 2x TRONIC alkaliparisto (1,5 V; AAA/LR03)
- Käyttöohje

Toiminto

Käyttöelementtien toiminnot esitetään seuraavassa.

A Yleiskuva

- 1 Virtakytkin
- 2 LED-rengas
- 3 Paristolokero

- 4 Tasauslukitus/
kuljetusvarmistus
- 5 Kierre statiivin
kiinnittämistä varten
- 6 Laser
- 7 Statiiviruuvi
- 8 Lukitusruuvi
- 9 Kiristysmutteri
- 10 Kiristysleuat

Tekniset tiedot

RistilinjalaserPKLL 7 E4

Työskentelyalue 7 m*

Paino

(ml. paristot) n. 228 g

Virtalähde 3 V \equiv

(2x 1,5 V paristo,
koko AAA)

Kotelointiluokka IP20

Itsetasausalue $\pm 4^\circ$

Tasaustarkkuus

$0^\circ \dots \pm 4^\circ \dots \pm 0,8 \text{ mm/m}$

yli $\pm 4^\circ \dots \pm 1,0 \text{ mm/m}$

Laser

Aallonpituus 635 nm

Laserluokka 2

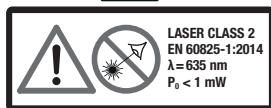
Tasausaika n. 6 s.

* Ympäristötekijät voivat rajoittaa työskentelyaluetta (esim. kirkas valo).

Turvallisuus- määräykset

Symbolit ja kuvat

Laitteessa olevien kuvien selitys:



Huomio! - Lasersäde

Älä katso lasersäteeseen!

Laser Luokka 2



Sähkölaitteet eivät
kuulu talousjätteisiin.



Tasajännite

Ohjeessa olevien kuvien selitys:



Varoitus merkit henki-
lö- ja esinevahinkojen
välttämiseksi.



Kieltomerkit ja tiedot
henkilö- ja esine vahin-
kojen estämiseksi.

i Ohjemerkit laitteen käytön helpottamiseksi.

Yleiset turvallisuusviitteet

- Huomioi käyttöohjeessa annetut, käyttöä, puhdistusta, varastointia ja hävittämistä koskevat ohjeet.
- Pidä lapset poissa laitteen lähetyviltä.
- Tarkista laite ennen jokais-ta käyttöä. Vie vaurioitunut laite korjattavaksi. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä. Älä jätä laitetta valvomatta.
- Pidä laite poissa lääkin-nällisten laitteiden, mag-neettisten talletusvälineiden ja magneettisesti herkkien laitteiden lähetyviltä.

Turvallisuusohjeet laserin käyttöön

- Huomio: Lasersäde Älä katso lasersäteeseen! Laserluokka 2

- Älä osoita lasersädettä ihmisiä kohti.
- Älä suuntaa laseria heijastavia pintoja kohti.
- Merkintä ja varoitus sijaitsevat paristokotelon (3) päällä ja laitteen etupuolella laserin (6) yläpuolella.

Turvallisuusohjeet paristojen käsittelyyn

- Varmista aina, että paristot asetetaan oikein niiden napaisuuden (+ ja -) mukaisesti.
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja uudelleen.
- Älä anna paristojen tyhjentyä täysin!
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajien paristoja keskenään! Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Poista käytetyt paristot laitteesta välittömästi ja hävitä asianmukaisesti!
- Älä kuumenna paristoja!
- Älä hitsaa tai juota paristoja!

- Älä avaa paristoja!
- Älä väännä paristoja!
- Älä heitä paristoja tuleen!
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja valvomatta!
- Älä säilytä paristoja tulen, liesien tai muiden lämpölähteiden läheisyydessä. Älä aseta paristoja suoraan auringonpaisteeseen, älä käytä tai säilytä niitä ajoneuvoissa kuumalla säällä.
- Säilytä käyttämättömät paristot alkuperäispakkauksessa ja etäällä metalliesineistä. Älä sekoita pakkauksesta poistettuja paristoja keskenään tai säilytä niitä yhdessä! Tämä voi aiheuttaa pariston oikosulun ja siten vaurioita, palovammoja tai jopa palovaaran.
- Poista paristot laitteesta, jos se on pidempään käyttämättä, ellei kyse ole hätätapauksesta!
- Älä KOSKAAN koske vuotaneita paristoja ilman riittävää suojaa. Jos paris-

toista vuotanutta nestettä joutuu iholle, huuhtele kyseinen ihoalue välittömästi juoksevan veden alla.

Varo, ettei nestettä joudu silmiin ja suuhun. Mikäli näin käy, hakeudu välittömästi lääkäriin.

- Puhdista paristojen kontaktipinnat ja laitteen vastavat pinnat ennen paristojen asettamista laitteeseen.

Käyttönotto

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

1. Avaa paristokotelo (3).
2. Aseta kaksi AAA-paristoa koteloon.
Varmista, että asetat paristot kotelossa olevien merkintöjen mukaisesti.
3. Sulje paristokotelo (3).


i Kun pariston lataustila on matala, LED-renkas (2) vilkkuu punaisena.

Käyttö



Huomio! - Lasersäde
Älä katso lasersäteeseen. Käännä pää pois lasersäteestä ja sulje silmät välttääksesi lasersäteen osumista silmiin. On olemassa silmävaurioiden vaara!


Työskentely tasausautomaattikkaa käyttäen

1. Sijoita laite vaakasuoralle, kiinteälle alustalle. Virtakytkimen (1) on osoitettava ylöspäin. Tai kiinnitä laite statiiviin (ks. "Työskentely kiinnitysstaatiivin kanssa"/"Työskentely statiiviin kanssa").
2. Suuntaa laite samansuuntaisesti lattiaan nähden.
3. Käynnistä laite vapauttamalla tasauslukitus: asento .
LED-rengas (2) palaa: **vihreänä:** kun automaattinen tasaus on mahdollinen.
Tasaus on valmis, kun la-

serviivat eivät enää liiku.

punaisena: kun automaattinen tasaus ei ole mahdollista.

Laserviivat vilkkuvat eivätkä ole enää täysin suoraikulmassa toisiinsa nähden.

4. Sammuta laite lukitsemalla tasauslukitus: asento .



Jos laite tärisee, laserviivat tasautuvat jälleen automaattisesti. Odota, kunnes laserlinjat eivät enää liiku.

Työskentely ilman tasausautomaattikkaa




Huomio! - Lasersäde
Älä katso lasersäteeseen. Käännä pää pois lasersäteestä ja sulje silmät välttääksesi lasersäteen osumista silmiin. On olemassa silmävaurioiden vaara!



Kun työskennellään ilman tasausautomaattikkaa, LED-rengas (2) palaa punaisena vilkkumatta. Heijastetut laserviivat eivät ole tasattuja.

Päällekytkeminen:

Kytke laite päälle virtakytkimellä (1). Tasauslukon (4) on oltava asennossa .

Pois päältä kytkeminen:

Kytke laite pois päältä virtakytkimellä (1).

Työskentely kiinnitysstatiivin kanssa

Mukana tulevan kiinnitysstatiivin avulla laite voidaan kiinnittää eri esineisiin.


1. Höllennä kiristysmutteri (9).
2. Asemoi kiristysleuat (10) haluttuun kohtaan.
3. Kiristä kiristysmutteri (9) tiukkaan.
4. Aseta laitteessa oleva kierreaukko (5) statiiviruuvien (7) ja ruuva laite käsivoimin kiinni. Älä käytä liikaa voimaa, jottei laite vaurioidu.
5. Kohdista laite. Höllennä lukitusruuvia (8) ja liikuta laite haluttuun asentoon.
6. Lukitse asento ruuvaamalla lukitusruuvi (8) kiinni.


Työskentely statiivin kanssa

Statiivin (ei sisälly toimitukseen) avulla laite voidaan asemoida vakaasti ja eri korkeuksille.

Aseta laitteessa oleva kierreaukko (5) statiiviruuvien ja ruuva laite käsivoimin kiinni. Älä käytä liikaa voimaa, jottei laite vaurioidu.

Puhdistus

 **Anna työt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, alan korjaamon tehtäväksi. Käytä vain alkuperäisosa.**

 Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita. Kemialliset aineet voivat vaurioittaa koneen muoviosia. Älä koskaan puhdista konetta juoksevan veden alla.

- Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käytön jälkeen.
- Puhdista laseria (6) suoja-

va lasi kevyellä ilmasuihkulla ja pehmeällä liinalla.

Älä paina voimakkaasti, jottei lasi vaurioidu!

- Puhdista laitteen pinta pehmeällä harjalla, siveltimellä tai liinalla.


Säilytys

- Poista paristot laitteesta, jos varastoit laitteet pidemmäksi aikaa.
- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa, lasten ulottumattomissa.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Kuljetus

Sammuta laser ja lukitse tasauslukitus (4) kuljetuksen ajaksi (asento ) suojataksesi tasausheiluria iskuilta.

Jätehuolto/ ympäristösuoja

Poista paristot laitteesta ja toimita laite, paristot, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen keräykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan. Yli vedetyn jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä.

Hävitä paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Vialliset tai käytetyt paristot on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Vie paristot vanhoille paristoille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuoltoyritykseltä tai huoltopalvelustamme.

Hävittävien paristojen lataustilan on oltava tyhjä. Suosittelemme peittämään

navat teipillä oikosululta suojaami-seksi. Älä avaa paristoja.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU: Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu.

Siinä tapauksessa, että tuotteessa havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi. Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuo-ritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuai-ka ei ala alusta uudelleen korjauksen tai tuotteen vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuu-suorituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjatua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Takuuajan umpeuduttua tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatukriteerejä noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat alttiita normaalille kulukselle ja jotka siksi luetaan kuluviksi osiksi (esim. paris-

tot) eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille (kuten esim. kytkin).

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä käyttötarkoituksia ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, on ehdottomasti vältettävä. Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta takuuvaatimuksesi hoide- taan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksien ja ostovarmis-

tuksen varalta ostokuitti ja tunnusnumero esillä (IAN 406959_2207).

- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä puhelimitse seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä sähköposti. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutunut. Vastaanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdotomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetysmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei ole pikalähetys tai muu erikoislähetys. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana

olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjaus-huolto

Kun takuu-aika on mennyt umpeen, voit antaa korjaukset asiakaspalvelumme suoritettaviksi maksua vastaan. Asiakaspalvelu antaa mielellään kustannusarvion. Voimme käsitellä vain sellaisia laitteita, jotka on pakattu huolella ja joiden postimaksu on suoritettu.

Huomio: Asiakaspalveluun lähetettäessä laitteen on oltava puhdas ja mukaan on liitettävä vikaan viittaava huomautus.

Emme ota vastaan postimaksuttomia – tilaa vieviä pakkauksia, pikalähettyksiä tai muita erikoislähettyksiä. Hävitämme maksutta meille lähetetyt vialliset laitteet.

Service-Center

FI Huolto Suomi
 Tel.: 010 309 3582
 E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 406959_2207

SE Huolto Ruotsi
 Tel.: 0770 930 739
 E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 406959_2207

Maahantuoja

Ota huomioon, että seuraavassa ilmoitettu osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä ylhäällä mainittuun asiakaspalveluun.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 SAKSA
 www.grizzlytools.de

Varaosat/Tarvikkeet

Varaosia ja lisävarusteita voi tilata osoitteesta
www.grizzlytools.shop

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluun (ks. sivu 15).

As. Käyttöohje	Kuvaus	Tilausnumerot
A 7-10	Kiinnitysstatiivi (kokonaan)	91102999

Vianmääritys



Huomio! - Lasersäde Älä katso lasersäteeseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian poisto
Laite ei käynnisty	Paristot ovat tyhjäät	Paristojen vaihtaminen
	Paristot on asetettu väärin	Aseta paristot oikein napaisuus huomioiden
Tasausautomaattikka ei toimi	Tasausautomaattikka ei pääse vapaasti heilahtelemaan, laite ei ole riittävän samansuuntaisesti maahan nähden.	Kohdistaa laite samansuuntaisesti maahan nähden

Innehålls- förteckning

Inledning	17	Transport	24
Användningsområde	18	Skrotning	
Allmän beskrivning	18	och miljövård	24
Leveransomfattning	18	Garanti	25
Funktionsbeskrivning ..	18	Reparationservice	27
Översikt	19	Service-Center	28
Tekniska data	19	Importör	28
Säkerhetsinformation ...	19	Reservdelar/Tillbehör ..	28
Symboler och bilder ...	19	Felsökning	29
Allmänna säkerhets-		Översättning av	
anvisningar	20	originallet av	
Säkerhetsanvisningar		försäkran om	
för hantering		överensstämmelse	88
av laser	20		
Säkerhetsanvisningar			
för hantering			
av batterier	20		
Idrifttagning	21		
Sätta i/Byta batterier ..	21		
Handhavande	22		
Arbeta med auto-			
matisk nivellering.....	22		
Arbeta utan auto-			
matisk nivellering.....	22		
Arbeta med klämstativ ..	23		
Arbeta med stativ	23		
Rengöring	23		
Lagring	24		
Underhåll	24		

Inledning

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutgiltig kontroll. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd.



Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information om säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och överlämna alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Användningsområde

Korslinjelasern ska användas för att projicera lodräta och vågräta linjer. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Produkten är avsedd att användas för hem- och hobbyarbeten. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesverksamhet. Produkten ska endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast an-

vända produkten om de hålls under uppsikt. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller felaktig användning.

Allmän beskrivning



En bild på de viktigaste funktionsdelarna finns på den uppfällbara sidan.

Leveransomfattning

Packa upp produkten och kontrollera leveransomfattningen. Avfallshantera emballaget korrekt.

- Krysslaser
- Klämstativ med klämbackar
- 2x TRONIC alkalibatteri (1,5 V; AAA/LR03)
- Bruksanvisning

Funktionsbeskrivning

Manöverdelarnas funktion beskrivs i det följande.

A Översikt

- 1 Strömbrytare
- 2 LED-ring
- 3 Batterifack
- 4 Nivelleringsstopp/
Transportsäkring
- 5 Fästgunga till stativet
- 6 Laser
- 7 Stativskruv
- 8 Låsskruv
- 9 Klämmutter
- 10 Klämbackar

Tekniska data

KrysslaserPKLL 7 E4

Arbetsområde..... 7 m*

Vikt (inkl. batterier)..ca 228 g

Strömförsörjning..... 3 V==
(2x AAA 1,5V-celler)

Skyddstyp IP20

Självnivellerande

område..... $\pm 4^\circ$

Nivelleringsnoggrannhet

vid 0° vid $\pm 4^\circ$ $\pm 0,8$ mm/m

från $\pm 4^\circ$ $\pm 1,0$ mm/m

Laser

Våglängd..... 635 nm

Laserklass.....2

Nivelleringsstidca 6 sek

* Arbetsområdet kan begränsas på grund av omgivningsförhållandena (t ex på grund av starkt ljus).


Säkerhetsinformation

Symboler och bilder

Symboler på maskinen:




Akta! - Laserstrålning
Titta inte in i laserstrålen!
Laser klass 2


 Elektriska apparater
hör inte hemma bland
hushållsavfallet.

 Likspänning

Bildsymboler i bruksanvisningen:

 Risksymbol med uppgif-
ter om förebyggande
av person- eller sakskador.

 Påbudssymbol med uppgift om hur skador kan förebyggas.

 Hänvisningstecken med information för bättre kan använda maskinen.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Följ anvisningarna för användning, rengöring, förvaring och kassering i manualen.
- Håll barnen på avstånd.
- Kontrollera alltid produkten innan den används. Lämna in produkten till reparation om den är skadad. Använd inte produkten om den är defekt.
- Stäng av produkten när den inte ska användas. Lämna inte produkten utan uppsikt.
- Håll produkten på avstånd från medicinsk utrustning, magnetiska datamedier och apparater som är känsliga för magnetism.

Säkerhetsanvisningar för hantering av laser

- Akta: Laserstrålning! Titta inte in i laserstrålen! Laserklass 2
- Rikta inte laserstrålen mot andra personer.
- Rikta inte lasern mot reflekterande ytor.
- Märkningarna och varningar finns på batterifacket (3) och på produktens framsida, ovanför lasern (6).

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

- Kontrollera alltid att batteriernas poler (+ och -) ligger rätt enligt märkningen på batteriet.
- Kortslut inte batterier.
- Försök inte ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Överladda inte batterier!
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ eller från olika tillver-

kare! Byt alltid alla batterier i en sats samtidigt.

- Förbrukade batterier ska omedelbart tas ut och kasseras på rätt sätt!
- Värm inte upp batterier!
- Svetsa eller löd inte direkt på ett batteri!
- Ta inte isär batterier!
- Deformera inte batterier!
- Kasta inte in batterier i en eld!
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn byta batterier utan att någon håller uppsikt!
- Förvara inte batterier i närheten av en eld, spis eller andra värmekällor. Lägg inte batterier i direkt solljus och använd och förvara dem inte i ett fordon när det är varmt.
- Förvara oanvända batterier i originalförpackningen på avstånd från metallföremål. Blanda inte ihop batterier som tagits ut ur sina förpackningar! Då kan batteriet kortslutas och orsaka sakskador, bränn-

skador och till och med eldsvåda.

- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten på länge, såvida det inte är för nödfall!
- Rör ALDRIG vid läckande batterier utan lämpligt skydd. Om batterisyrans hamnar på huden ska du genast skölja bort den under rinnande vatten. Akta noga så att vätskan inte kommer i kontakt med munnen eller ögonen. Uppsök i så fall omedelbart en läkare.
- Rengör batteriets kontakter och kontakterna i batterifacket innan du lägger in batterierna.


Idrifttagning

Sätta i/Byta batterier


1. Öppna batterifacket (3).
2. Lägg in två AAA-batterier i facket.
Kontrollera att polerna ligger så som visas i batterifacket.
3. Stäng batterifacket (3).

i När batterierna börjar bli urladdade blinkar LED-ringen (2) rött.

Handhavande


 Akta! - Laserstrålning. Titta inte in i laserstrålen. Vänd bort huvudet eller blunda för att inte få laserstrålen i ögonen. Annars kan ögonen skadas!

Arbeta med automatisk nivellering

1. Ställ produkten på en horisontell och stabil yta. Strömbrytaren (1) måste peka uppåt. Du kan också fästa produkten på ett stativ (se avsnitt Arbeta med klämstativ/Arbeta med stativ).
2. Rikta produkten parallellt mot golvet.
3. Koppla på produkten genom att lossa nivelleringsstoppet: Läge .
LED-ringen (2) visar: **grönt:** när automatisk nivellering kan göras.


Nivelleringsprocessen är avslutad när laserlinjerna slutat röra sig.

rött: när automatisk nivellering inte kan göras. *Laserlinjerna börjar blinka och ligger inte längre exakt i rät vinkel mot varandra.*

4. Stäng av produkten genom att låsa fast nivelleringsstoppet: Läge .

i Om lasern utsätts för vibrationer nivellerar den sig igen automatiskt. Vänta tills laserlinjerna slutat röra sig.


Arbeta utan automatisk nivellering

 Akta! - Laserstrålning. Titta inte in i laserstrålen. Vänd bort huvudet eller blunda för att inte få laserstrålen i ögonen. Annars kan ögonen skadas!

i När man arbetar utan automatisk nivellering lyser LED-ringen (2) rött hela tiden. De laserlinjer som

projiceras har inte nivellerats.

Koppla på:

Koppla på produkten med strömbrytaren (1). Nivelleringsstoppet (4) måste stå på läge  .

Stänga av:

Stäng av produkten med strömbrytaren (1).

Arbeta med klämstativ

Med medföljande klämstativ kan du fästa produkten på olika föremål.

1. Lossa klämmuttern (9).
2. Placera klämbackarna (10) på ett lämpligt ställe.
3. Dra åt klämmuttern (9).
4. Sätt produktens gänga (5) på stativskruven (7) och skruva fast den för hand.
Ta inte i för hårt så att produkten skadas.
5. Rikta produkten. Lossa då låsskruven (8) och för

6. Skruva sedan åt låsskruven (8) för att fixera den i det läget.


Arbeta med stativ


Med ett stativ (som inte ingår i leveransen) kan produkten fästas stabilt och höjden varierar.

Sätt produktens gänga (5) på stativskruven och skruva fast den för hand.

Ta inte i för hårt så att produkten skadas.

Rengöring

 **Alla arbeten som inte beskrivs i den här manualen måste utföras av en fackverkstad. Använd endast originaldelar.**

 Använd inte rengörings- eller lösningsmedel. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Rengör aldrig produkten under rinnande vatten.

- Rengör produkten noggrant efter varje användningstillfälle.
- Rengör skyddet över lasern (6) med en svag luftstråle eller en mjuk trasa. Utsätt den inte för hårt tryck, då kan ytan skadas!
- Rengör produktens yta med en mjuk borste, pensel eller en trasa.

Lagring

- Ta ut batterierna ur produkten om den ska förvaras under en längre tid.
- Förvara produkten på ett torrt ställe, skyddat från damm och utom räckhåll för barn.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Transport

Stäng av lasern och lås nivelleringsstoppet (4) vid transport (läge 6) för att skydda pendeln från stötar.

Skrotning och miljövård

Ta ut batterierna ur produkten och lämna in produkten, batterierna, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet. Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras.

Kassera batterierna enligt lokala bestämmelser. Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor. Lämna endast in urladdade batterier till återvinning. Vi

rekommenderar att sätta en tejpbit över batteripolerna som skydd mot kortslutning. Försök inte öppna batterier.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall: Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet.

I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis. Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består

och när det uppstod. Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före leverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktdelar som är utsatta för

normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. batterier) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. strömbrytare). Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är enbart avsedd för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicecenter, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas så snabbt som möjligt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och identifieringsnumret (IAN 406959_2207) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av problem vid mottagandet och extra kostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den angivna adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrånkerad, som skrymmande gods, express

eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som följde med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparations-service

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin genom** vårt servicecenter mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan endast hantera produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och frankerade.

OBS: Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicecenter.

Produkter som har skickats in ofrånkerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

SE

Service-Center

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 406959_2207

FI Service Suomi
Tel.: 010 309 3582
E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 406959_2207

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovanstående servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar/Tillbehör

Reservdelar och tillbehör finns på
www.grizzlytools.shop

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen. Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 28).

Pos.	Bruksanvisning	Beteckning	Beställningsnummer
A	7-10	Klämstativ (komplett)	91102999

Felsökning



Akta! - Laserstrålning. Titta inte in i laserstrålen.

Problem	Möjlig orsak	Avhjälpande
Produkten startar inte	Batterierna är urladdade	Byt batterier
	Batterierna ligger inte rätt i facket	Lägg in batterierna med polerna rätt
Den automatiska nivelleringen fungerar inte	Den automatiska nivelleringen kan inte sväva fritt, produkten har inte riktats tillräckligt parallellt mot golvet	Rikta produkten parallellt mot golvet

Spis treści

Wstęp	31	Praca ze statywem	
Przeznaczenie	31	zaciskowym	37
Opis ogólny	31	Praca ze statywem	37
Zawartość		Czyszczenie	38
opakowania	32	Przechowywanie	
Opis działania	32	urządzenia	38
Przegląd.....	32	Konserwacja	38
Dane techniczne	32	Transport	38
Zasady		Usuwanie i ochrona	
bezpieczeństwa	33	środowiska	38
Symbole		Gwarancja	40
i piktogramy	33	Serwis naprawczy	42
Ogólne zasady		Service-Center	43
bezpieczeństwa	33	Importer	43
Zasady bezpieczeństwa		Części zamienne/	
podczas pracy		Aksesoria	43
z laserem	34	Poszukiwanie błędów ..	44
Zasady bezpieczeństwa		Tłumaczenie	
podczas obchodzenia		oryginalnej deklaracji	
się z bateriami	34	zgodności WE	89
Uruchamianie	35		
Wkładanie			
i wymiana baterii	35		
Obsługa	35		
Praca z systemem auto-			
matycznej niwelacji	36		
Praca bez systemu auto-			
matycznej niwelacji	36		

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Laser krzyżowy przeznaczony jest do projekcji linii pionowych i poziomych. Urządzenie jest przewidziane wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku przemysłowego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny



Ilustracja najważniejszych elementów funkcyjnych znajduje się na rozkładanej stronie.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Laser krzyżowy
- Statyw zaciskowy ze szczęką zaciskową
- 2x TRONIC Bateria alkaliczna (1,5 V; AAA/LR03)
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

A Przegląd

- 1 włącznik/ wyłącznik
- 2 Pierścień LED
- 3 Wnęka baterii
- 4 Blokada niwelacji / zabezpieczenie na czas transportu
- 5 Gwint do mocowania statywu

- 6 Laser
- 7 Śruba statywu
- 8 Śruba ustalająca
- 9 Nakrętka mocująca
- 10 Szczęka zaciskowa

Dane techniczne

Laser krzyżowyPKLL 7 E4

Zakres roboczy..... 7 m*

Masa (włącznie z akumulatorami).. ca. 228 g

Zasilanie elektryczne.. 3 V=
(2x AAA 1,5V-ogniwa)

Stopień ochrony..... IP20

Zakres niwelacji

samoczynnej..... $\pm 4^\circ$

Dokładność

niwelowania w temp.

0° do $\pm 4^\circ$... $\pm 0,8$ mm/m

powyżej $\pm 4^\circ$.. $\pm 1,0$ mm/m

Laser

Długość fal..... 635 nm

Klasa lasera2

Czas niwelacji....ca. 6 sek

* Zakres roboczy może zostać ograniczony przez warunki otoczenia (np. jasne światło).


Zasady bezpieczeństwa

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu:





Uwaga! - promień lasera
Nie patrzeć w promień lasera!
Laser klasy 2


 Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

 Prąd stały

Symbole w instrukcji obsługi:

 Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.

 Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.

 Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przestrzegać informacji dotyczących obsługi, czyszczenia, przechowywania i utylizacji, opisanych w instrukcji obsługi.
- Dzieci trzymać z dala od urządzenia.
- Urządzenie sprawdzić przed każdym użyciem. Uszkodzone urządzenie oddać do naprawy. Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- W przypadku nieużywania urządzenie wyłączyć. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie trzymać z dala od urządzeń medycznych, magnetycznych nośników

danych i urządzeń magnetycznie wrażliwych.

Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z laserem

- Uwaga: Promienie lasera Nie patrzeć w promień lasera! Klasa lasera 2
- Nie kierować promienia lasera w stronę osób.
- Nie kierować lasera na powierzchnie odbłaskowe.
- Oznaczenie i ostrzeżenie znajdują się na wnące na baterię (3) oraz z przodu urządzenia nad laserem (6).

Zasady bezpieczeństwa podczas obchodzenia się z bateriami

- Zawsze pamiętać o wkładaniu baterii z prawidłową polaryzacją (+ i -), podaną na baterii.
- Baterii nie zwierzać.
- Nie ładować baterii jednorazowych.

- Nie rozładowywać nadmiernie baterii!
- Nie mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnego typu lub producenta! Wymieniać równocześnie wszystkie baterie danego kompletu.
- Zużyte baterie niezwłocznie wyjąć z urządzenia i prawidłowo zutylizować!
- Nie nagrzewać baterii!
- Nie spawać ani nie lutować bezpośrednio przy bateriach!
- Nie rozbierać baterii!
- Nie deformować baterii!
- Nie rzucać baterii do ognia!
- Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zezwalać dzieciom bez nadzoru na wymianę baterii!
- Nie przechowywać baterii w pobliżu ognia, pieców lub innych źródeł ciepła. Nie kłaść baterii w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych,

nie używać i nie przechowywać baterii w czasie upałów w samochodach.

- Nieużywane baterie przechowywać w oryginalnym opakowaniu i trzymać z dala od przedmiotów metalowych. Rozpakowanych baterii nie mieszać ze sobą i nie rozrzucać! Może to doprowadzić do zwarcia baterii i do uszkodzeń, oparzeń lub nawet spowodować niebezpieczeństwo pożaru.
- Poza sytuacjami awaryjnymi na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć z niego baterie!
- **NIGDY** nie dotykać nieszczelnych baterii bez odpowiedniej ochrony. W razie kontaktu wyciekającej cieczy ze skórą natychmiast wypłukać skórę w tym miejscu pod bieżącą wodą. Należy zawsze zapobiegać kontaktowi oczu i ust z cieczą. W razie kontaktu z cieczą baterii niezwłocznie udać


się do lekarza.

- Przed włożeniem baterii oczyścić styki baterii i przeciwstyki w urządzeniu.


Uruchamianie

Wkładanie i wymiana baterii

1. Otworzyć wnękę baterii (3).
2. Włożyć dwie baterie AAA.
Włożyć baterie do wnęki baterii w sposób pokazany na ilustracji.
3. Zamknąć wnękę baterii (3).


 W przypadku niskiego stanu naładowania baterii pierścień LED (2) miga w kolorze czerwonym.

Obsługa

 Uwaga! - promienie lasera. Nie patrzeć w promień lasera. Odwrócić głowę lub zamknąć oczy, aby uniknąć patrzenia w


promień lasera.
Ryzyko urazów oka!


Praca z systemem automatycznej niwelacji

1. Postawić urządzenie na poziomym, stabilnym podłożu. Włącznik/wyłącznik (1) musi być skierowany do góry. Lub zamocować urządzenie na statywie (patrz „Praca ze statywem zaciskowym” / „Praca ze statywem”).
2. Ustawić urządzenie równolegle do podłogi
3. Włączyć urządzenie zwalniając blokadę niwelacji: pozycja .
Świeci się pierścień LED (2):
zielony: gdy możliwa jest automatyczna niwelacja.
Niwelacja jest zakończona, gdy linie lasera staną się nieruchome.
czerwony: gdy nie jest możliwa automatyczna


niwelacja.


Linie lasera migają i nie są już ustawione dokładnie pod kątem prostym względem siebie.

4. Wyłączyć urządzenie unieruchamiając blokadę niwelacji: pozycja .

 W przypadku wstrząsów laser niweluje się ponownie automatycznie, odczekać, aż linie lasera staną się nieruchome.


Praca bez systemu automatycznej niwelacji

 Uwaga! - promienie lasera. Nie patrzeć w promień lasera. Odwrócić głowę lub zamknąć oczy, aby uniknąć patrzenia w promień lasera.
Ryzyko urazów oka!

 Podczas pracy bez funkcji automatycznej niwelacji pierścień LED (2) świeci się stałym czerwonym światłem. Pokazane na

ilustracji linie lasera nie są wyrównane.

Włączanie:

Włączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (1). Blokada niwelacji (4) musi znajdować się w położeniu .

Wyłączanie:

Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (1).

Praca ze statywem zaciskowym

Dołączony statyw zaciskowy pozwala zamocować urządzenie na różnych przedmiotach.

1. Poluzować nakrętkę mocującą (9).
2. Ustawić szczękę zaciskową (10) w żądanym miejscu.
3. Przykręcić nakrętkę mocującą (9).
4. Założyć urządzenie gwintem (5) na śrubę

statywu (7) i przykręcić je ręką.

Nie stosować zbyt dużej siły, aby nie uszkodzić urządzenia.

5. Ustawić urządzenie. W tym celu poluzować śrubę ustalającą (8) i przesunąć urządzenie w żądane położenie.
6. Ustalić pozycję przez przykręcenie śruby ustalającej (8).


Praca ze statywem


Statyw (nie wchodzi w zakres dostawy) pozwala na stabilne ustawienie urządzenia na wybranej wysokości.

Założyć urządzenie gwintem (5) na śrubę statywu i przykręcić je ręką.

Nie stosować zbyt dużej siły, aby nie uszkodzić urządzenia.

Czyszczenie

 Wykonanie prac, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, zlecać w specjalistycznym warsztacie. Stosować tylko oryginalne części.

 Nie stosować żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.

- Urządzenie oczyścić dokładnie po każdym użyciu.
- Oczyścić płytkę chroniącą laser (6) słabym strumieniem powietrza lub miękką ściereczką. Na naciskać zbyt mocno, aby nie uszkodzić powierzchni!
- Powierzchnię urządzenia czyścić miękką szczotką, pędzlem lub ściereczką.


Przechowywanie urządzenia

- Przed dłuższym przechowywaniem wyjąć baterie z urządzenia.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu chronionym przed kurzem i niedostępnym dla dzieci.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Transport

Na czas transportu wyłączyć laser i zablokować blokadę niwelacji (4) (pozycja ) , aby zabezpieczyć wahadło niwelujące przed uderzeniami.

Usuwanie i ochrona środowiska

Wyjąć baterie z urządzenia i oddać urządzenie, baterie, wyposażenie dodatkowe i opakowanie do systemu

ponownego wykorzystania odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że niniejszy produkt nie może zostać przekazany po zakończeniu użytkowania do utylizacji wraz z odpadami domowymi.

Baterie utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Uszkodzone lub zużyte baterie należy przekazywać do re-cyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Baterie należy oddać do punktu zbiórki starych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym. Baterie utylizować w stanie

rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwierać baterii.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/

podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części.

Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. baterie), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłacznik).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem

wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 406959_2207).
- Numer artykułu znajduje się

- na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterki lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskaj Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
 - Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz

ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podajemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 406959_2207

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne/Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 43).

**Pos. instrukcja
obsługi**

Oznaczenie

**Nr.
katalogowe**

A 7-10	Statyw zaciskowy (kompletny)	91102999
---------------	------------------------------	----------

Poszukiwanie błędów



Uwaga! - promień lasera.
Nie patrzeć w promień lasera.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie uruchamia się	Baterie rozładowane	Wymiana baterii
	Baterie nieprawidłowo włożone	Prawidłowo włożyć baterie zachowując przy tym właściwą polaryzację
Funkcja automatycznej niwelacji nie działa	System automatycznej niwelacji nie może się swobodnie kołysać, urządzenie nie jest wyrównane dostatecznie równoległe do podłoża	Ustawić urządzenie równoległe do podłoża

Saturs

Ievads	45	Uzglabāšana	52
Noteikumiem		Apkope	52
atbilstīgs lietojums	46	Transportēšana	53
Vispārīgs apraksts	46	Utilizācija/apkārtējās	
Piegādes komplekts	46	vides aizsardzība	53
Darbības apraksts	47	Garantija	54
Pārskats	47	Remonta serviss	57
Tehniskie dati	47	Servisa centrs	57
Drošības norādījumi	47	Importētājs	57
Simboli		Rezerves daļas/	
un apzīmējumi	47	piederumi	58
Vispārīgi drošības		Kļūdu meklēšana	58
norādījumi	48	Originālās	
Drošības norādījumi		EK atbilstības	
darbam ar lāzeru	48	deklarācijas tulkojums ..	90
Drošības norādījumi			
darbam ar baterijām ..	49		
Ekspluatācijas			
sākšana	50		
Bateriju ievietošana/			
nomaiņa	50		
Lietošana	50		
Strādāšana ar			
automātisko nivelieri ..	50		
Strādāšana bez			
automātiskā niveliera ..	51		
Strādāšana ar			
fiksācijas statīvu	51		
Strādāšana ar statīvu ..	52		
Tīrīšana	52		

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas pamācība ir šīs ierīces sastāvdaļa.

Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, izmantošanu un utilizāciju. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit aprakstīto izmantošanas veidu un tikai norādītajās ekspluatācijas sfērās.

Saglabājiet šo lietošanas pamācību un, nododot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai arī visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Krustlīniju lāzera nivelieris ir piemērots vertikālu un horizontālu līniju projekcijai. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās.

Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos.

Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai.

Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ierīci ir paredzēts lietot pieaugušajiem.

Jaunieši, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēlu atradīsiet atlokāmajā lapā.

Piegādes komplekts

Iekārtu uzmanīgi izņemiet no iesaiņojuma un pārbaudiet, vai piegādes komplektā ir šādas detaļas: Lūdzam pienācīgi utilizēt iepakojumu.

- Krustlīniju lāzerlīmeņrādis
- Fiksācijas statīvs ar spailēm
- 2x TRONIC sārma baterijas (1,5 V; AAA/LR03)

- Lietošanas instrukcija

Darbības apraksts

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

A Pārskats

- 1 Ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis
- 2 LED gredzens
- 3 Bateriju nodalījums
- 4 Niveliera fiksators / transportēšanas fiksators
- 5 Staģa stiprinājuma vītne
- 6 Lāzers
- 7 Staģa skrūve
- 8 Fiksācijas skrūve
- 9 Fiksācijas uzgrieznis
- 10 Spails

Tehniskie dati

Krustlīniju

lāzerlīmeņrādis....PKLL 7 E4

Darba zona 7 m*

Svars

(ar baterijām) .apm. 228 g

Elektroapgāde..... 3 V==

(2x AAA 1,5V šūnas)

Aizsardzības veids..... IP20
Pašlīmeņošanas

diapazons..... $\pm 4^\circ$

Līmeņošanas precizitāte

pie 0° līdz $\pm 4^\circ$.. $\pm 0,8$ mm/m

no $\pm 4^\circ$ $\pm 1,0$ mm/m

Lāzers

Viļņu garums 635 nm

Lāzera klase.....2

Nivelēšanas

laiks apm. 6 sek.

*

Darba zonu var ierobežot vides apstākļi (piem., spilgta gaisma).

Drošības norādījumi

Simboli un apzīmējumi


Simboli uz ierīces:



Uzmanību! - Lāzera starojums.


Neskatīties lāzera starā!


2. klases lāzers


 Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

 Līdzstrāva

Lietošanas pamācībā izmantotie simboli:

 **Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus vai nepieļaut inventāra bojājumus.**

 Ieteikuma simbols ar norādēm, kā nepieļaut bojājumu rašanos.

 Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Ievērojiet lietošanas instrukcijā esošās norādes par lietošanu, tīrīšanu, glabāšanu un utilizāciju.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

- Pārbaudiet ierīci pirms katras lietošanas. Lūdziet veikt bojātas ierīces remontu. Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja nelietojat ierīci, izslēdziet to. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Netuviniet ierīci medicīniskām ierīcēm, magnētiskiem datu nesējiem un magnētiski jutīgām ierīcēm.

Drošības norādījumi darbam ar lāzeru

- Uzmanību! Lāzera starojums Neskatīties lāzera starā!
- 2. lāzera klase
- Nevērsiet lāzera staru cilvēku virzienā.
- Nevērsiet lāzeru uz atstarojošām virsmām.
- Marķējums un brīdinājuma norāde atrodas uz bateriju nodalījuma (3) un ierīces priekšpusē virs lāzera (6).

Drošības norādījumi darbam ar baterijām

- Vienmēr pārliedzinieties, ka baterijas ir ievietotas ar pareizo polaritāti (+ un -), kā norādīts uz baterijas.
- Neveidojiet bateriju īssavienojumu.
- Nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādēšanai.
- Nepārlādējiet baterijas.
- Nesajauciet vecas un jaunas baterijas vai dažādu veidu vai ražotāju baterijas! Mainiet visas viena komplekta baterijas vienlaikus.
- Izlādējušās baterijas nekavējoties izņemiet no ierīces un atbilstoši utilizējiet!
- Nesildiet baterijas!
- Nemetiniet un nelodējiet tieši pie baterijām!
- Neizjauciet baterijas!
- Nededeformējiet baterijas!
- Nemetiet baterijas ugunī!
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem mainīt baterijas bez uzraudzības!
- Neglabājiet baterijas uguns, plīšu vai citu siltuma avotu tuvumā. Nenovietojiet bateriju tiešos saules staros, nelietojiet un neglabājiet transportlīdzekļos karstā laikā.
- Nelietotas baterijas glabājiet oriģinālajā iepakojumā un neglabājiet metāla priekšmetu tuvumā. Nesajauciet un nekārtīgi nesametiet neiekasotas baterijas! Tas var izraisīt baterijas īssavienojumu un līdz ar to bojājumus, radīt apdegumus vai pat ugunsgrēka risku.
- Izņemiet baterijas no ierīces, ja plānojat to ilgāku laiku nelietot, izņemot, ja tas nepieciešams ārkārtas gadījumiem!
- **NEKADĀ** gadījumā nepieskarieties iztecējušām baterijām bez aizsardzības. Ja iztecējušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet šo ādas daļu ar lielu daudzumu tekoša ūdens. Jebkurā

gadījumā novērsiet šķidruma nonākšanu acīs un mutē. Šādos gadījumos nekavējoties vēršieties pie ārsta.

- Pirms bateriju ievietošanas noīriet bateriju kontaktus un arī savienojuma kontaktus ierīcē.

Ekspluatācijas sākšana

Bateriju ievietošana/nomaīņa

1. Atveriet bateriju nodalījumu (3).
2. Ievietojiet divas AAA baterijas. Nodrošiniet, lai baterijas tiktu ievietotas atbilstoši attēlam bateriju nodalījumā.
3. Aizveriet bateriju nodalījumu (3).


i Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, LED gredzens (2) mirgo sarkanā krāsā.

Lietošana



Uzmanību! - Lāzera starojums. Neskatīties lāzera starā. Pagrieziet galvu vai aizveriet acis, lai neskatītos lāzera starā. Acu traumu risks!


Strādāšana ar automātisko nivelieri


1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, cietas virsmas. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim (1) jābūt vērstam uz augšu. Vai arī nostipriniet ierīci uz statīva (skatiet „Strādāšana ar fiksācijas statīvu” / „Strādāšana ar statīvu”).
2. Novietojiet ierīci paralēli grīdai.
3. Ieslēdziet ierīci, atbloķējot niveliera fiksatoru: Štāvoklis . LED gredzens (2) nozīme: **zaļā krāsā:** ja automātiskā nivelēšana ir iespējama. *Nivelēšana ir pabeigta, ja lāzera līnijas vairs*

nekustas.


sarkanā krāsā: ja automātiskā nivelēšana nav iespējama.


Lāzera līnijas mirgo un tās vairs neatrodas precīzi taisnā leņķī viena pret otru.

4. Izslēdziet ierīci, bloķējot niveliera fiksatoru:
Stāvoklis .

 Satricinājumu gadījumā lāzers automātiski nolīmeņojas. Nogaidiet, līdz lāzera līnijas vairs nekustas.


Strādāšana bez automātiskā niveliera

 Uzmanību! - Lāzera starojums. Neskatīties lāzera starā. Pagrieziet galvu vai aizveriet acis, lai neskatītos lāzera starā. Acu traumu risks!

 Strādājot bez automātiskā niveliera, LED gredzens (2) pastāvīgi deg sarkanā krāsā.

Attēlotās lāzera līnijas nav nolīmeņotas.

leslēgšana:

ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1). Niveliera fiksatoram (4) jāatrodas stāvoklī .

Izslēgšana:

Izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1).

Strādāšana ar fiksācijas statīvu

Ar komplektā iekļautā fiksācijas statīva palīdzību varat ierīci nostiprināt pie dažādiem priekšmetiem.

1. Atskrūvējiet fiksācijas uzgriezni (9).
2. Novietojiet spaiļes (10) vēlamajā vietā.
3. Pievelciet fiksācijas uzgriezni (9).
4. Novietojiet ierīci ar vītņi (5) uz statīva skrūves (7) un ar roku pievelciet to.

Nepielietojiet lielu spēku, lai nesabojātu ierīci.


5. Noregulējiet ierīci. Lai to izdarītu, atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (8) un pārvietojiet ierīci vēlamajā pozīcijā.
6. Nofiksējiet pozīciju, pievelkot fiksācijas skrūvi (8).


Strādāšana ar statīvu

Ar statīva palīdzību (nav iekļauts piegādes komplektā) varat stabili novietot ierīci un izmainīt tās augstumu.

Novietojiet ierīci ar vītni (5) uz statīva skrūves un ar roku pievelciet to. Nepielietojiet lielu spēku, lai nesabojātu ierīci.

Tīrīšana

 **Lūdziet šajā lietošanas instrukcijā neaprstītos darbus veikt specializētā darbnīcā. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.**

 **Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nekad netīriet ierīci zem tekoša ūdens.**

- Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi iztīriet ierīci.
- Tīriet stiklu, kas aizsargā lāzeru (6), ar vāju gaisa strūklu vai mīkstu drānu. Nespiediet, lai nesabojātu virsmu!
- Notīriet ierīces virsmu ar mīkstu suku, otiņu vai lupatu.


Uzglabāšana

- Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet no ierīces baterijas.
- Glabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Transportēšana

Transportēšanas laikā izslēdziet lāzeru un nofiksējiet niveliera fiksatoru (4) (stāvoklis ) lai aizsargātu nivelēšanas svārstu pret triecieniem.

Utilizācija/ apkārtējās vides aizsardzība

Izņemiet no ierīces baterijas un nogādājiet ierīci, baterijas, piederumus un iesaiņojumu uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols norāda, ka kalpošanas laika beigās šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Utilizējiet baterijas saskaņā ar vietējām prasībām. Bojātas vai nolietotas baterijas saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EK ir nododamas

otrreizējai pārstrādei. Baterijas nododiet izlietoto bateriju savākšanas punktā, no kurienes tās tiks nogādātas uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem vai mūsu servisa centrā. Baterijas utilizējiet izlādētā stāvoklī. Lai izvairītos no īsslēguma, spaiļes ieteicams nosegt ar līmlenti. Neatveriet baterijas.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem: Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
 - nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
 - nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.
- Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīglīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkums. Lūdzu, saglabājiet

oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums.

Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz ierīces daļām,

kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piemēram, baterijas), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piemēram, slēdži).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja ierīcei ir nodarīti bojājumi, tā nav lietota atbilstoši noteikumiem vai tai nav veikta apkope.

Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi.

Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar

spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 406959_2207), kas kalpos kā pirkumu apliecinošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.
- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet sīkāku informāciju par tālākajiem

- rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.
- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami

drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, **kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros**, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē. Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi.

Mēs varam apstrādāt tikai tādas iekārtas, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību! Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli.

Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava.

Jūsu iesūtīto bojāto ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas..

Servisa centrs

LV Servisa Latvija
Tel.: 8000 58 08
E-Mail: grizzly@lidl.lv
IAN 406959_2207

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas/piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē
www.grizzlytools.shop

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzu, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 57 lpp.).

Instrukcijas pozīcija	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
A 7-10	Fiksācijas statīvs (pilnā komplektācijā)	91102999

Kļūdu meklēšana



Uzmanību! - Lāzera starojums. Neskatīties lāzera starā.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Baterijas ir izlādējušās	Nomainiet baterijas
	Baterijas nav ievietotas pareizi	Ievietojiet baterijas pareizi, ņemiet vērā polaritāti
Nivelēšanas automātika nedarbojas	Nivelēšanas automātika nespēj brīvi kustēties, ierīce nav novietota pietiekami paralēli grīdai	Novietojiet ierīci paralēli grīdai

Sisukord

Sissejuhatus	59	Puhastamine	66
Otstarbekohane kasutamine	60	Ladustamine.....	66
Üldine kirjeldus	60	Hooldamine	66
Tarnekomplekt	60	Transport	66
Funktsioonide kirjeldus	61	Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....	66
Ülevaade	61	Garantii.....	67
Tehnilised andmed.....	61	Remonditeenus	69
Ohutusjuhised	61	Teeninduskeskus.....	70
Sümbolid ja piktogrammide.....	61	Importija	70
Üldised ohutusjuhised ..	62	Varuosad/tarvikud	71
Ohutusjuhised laseri ohutuks käsitlemiseks ..	62	Veaotsing	71
Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks.....	62	Tõlge EÜ vastavus-deklaratsiooni originaaldokumendist ..	91
Kasutuselevõtmine	64		
Patareide paigaldamine/vahetamine.....	64		
Käsitsemine	64		
Nivelleerimisautomaatikaga töötamine ..	64		
Nivelleerimisautomaatikata töötamine ..	65		
Kinnitusstatiiviga töötamine	65		
Statiiviga töötamine ...	65		

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostnud kõrgekvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Otstarbekohane kasutamine

Ristjoonlaser sobib vertikaalsete ja horisontaalsete joonte projitseerimiseks.

Seade on ette nähtu kasutamiseks ainult ruumides.

Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. See seade ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

Seade on mõeldud kasuta-

miseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Üldine kirjeldus



Kõige tähtsamate seadme osadega joonise leiate lahtipööratavalt leheküljelt.

Tarnekomplekt

Pakkige seade lahti ja kontrollige, kas see on komplektne. Kõrvaldage pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Ristjoonlaser
- Kinnitusstatiiv koos kinnituspakkidega
- 2x TRONIC alkaline aku (1,5 V; AAA/LR03)
- Kasutusjuhend

Funktsioonide kirjeldus

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

A Ülevaade

- 1 Sisse-/väljalüliti
- 2 LED-rõngas
- 3 Patareilaegas
- 4 Nivelliiri fiksaator / transpordikaitse
- 5 Statiivikinnituse keere
- 6 Laser
- 7 Statiivikruvi
- 8 Fikseerimiskruvi
- 9 Kinnitusmutter
- 10 Kinnituspakid

Tehnilised andmed

Ristjoonlaser.....PKLL 7 E4
 Töötsoon..... 7 m*
 Kaal (koos patareidega).. umbes 228 g
 Vooluvarustus 3 V==
 (2x AAA 1,5 V elemendid)
 Kaitseklass IP20

Automaatse nivelleerimise vahemik...± 4°
 Nivelleerimistäpsus
 0° juures
 kuni ± 4°.....± 0,8 mm/m
 alates ± 4° ± 1,0 mm/m
 Laser
 Lainepikkus 635 nm
 Laseri klass.....2
 Nivelleerimisaeg.....
 umbes 6 sekundit

* Töötsooni võivad piirata keskkon-
 natingimused (nt ere valgus).

Ohutusjuhised

Sümbolid ja piktogramm

Seadmel olevad sümbolid:



Tähelepanu! - Laserikiirgus
 Ärge vaadake kiire sisse!
 2. klassi laser



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.



Alalispinge

Sümbolid kasutusjuhendis:



Ohusümbol koos juhiste-ga isiku- ja varakahjude vältimiseks.



Keelusümbol koos juhiste-ga varakahjude vältimiseks.



Juhisesümbolid koos teabega seadme parema käsitlemise kohta.

Üldised ohutusjuhised

- Järgige kasutusjuhendis toodud andmeid käsitlemise, puhastamise, ladustamise ja jäätmekäitluse kohta.
- Hoidke lapsed seadmest eemal.
- Kontrollige seadet enne iga kasutamist. Laske kahjustatud

seade remontida. Ärge kasutage kahjustatud seadet.

- Lülitage seade mittekasutamisel välja. Ärge jätke seadet järelevalveta.
- Hoidke seade meditsiinilistest seadmetest, magnetilistest andmekandjatest ja magnetiliselt tundlikest seadmetest eemal.

Ohutusjuhised laseri ohutuks käsitsemiseks

- Tähelepanu: Laserikiirgus. Ärge vaadake kiire sisse! 2. klassi laser
- Ärge suunake laserikiirt inimestele.
- Ärge suunake laserit peegeldavatele pindadele.
- Tähis ja hoiatusjuhised asuvad patareilaekal (3) ja seadme esiküljel laseri kohal (6).

Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

- Jälgige igal ajal polaarsust, et patareid paigaldatase õige polaarsusega (+ ja -),

- nii nagu patareile märgitud.
- Ärge lühistage patareisid.
 - Ärge laadige korduvalt mittelaetavaid patareisid.
 - Ärge laske patareil liigselt tühjeneda!
 - Ärge segage omavahel vanu ja uusi ning erinevat tüüpi või erineva tootja patareisid! Vahetage kõik patareid komplektina samaaegselt.
 - Eemaldage kasutatud patareid viivitamatult seadmest ja käidelge need õigesti!
 - Ärge kuumutage patareisid!
 - Ärge keevitage või jootke otse patareidel!
 - Ärge võtke patareisid lahti!
 - Ärge deformeerige patareisid!
 - Ärge visake patareisid tulle!
 - Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.
 - Ärge lubage lastel ilma järelevalveta patareisid vahetada!
 - Ärge hoidke patareisid tule, pliitide või teiste soojusallikate läheduses. Ärge pange patareisid otsese päikesekiirguse kätte, ärge kasutage või hoidke neid kuumu ilma korral sõiduki-tes.
 - Säilitage kasutamata patareisid originaalpakendis ja metallesemetest eemal. Ärge segage või visake pakendist väljavõetud patareisid segamini! See võib tekitada patarei lühise ja sellega kahjustusi, põletusi või isegi tuleohtu.
 - Võtke patareid seadmest välja, kui te seadet pike- mat aega ei kasuta, välja arvatud hädaolukordades!
 - Ärge MITTE KUNAGI võtke lekkinud patareisid kätte ilma vastava kaitseta. Kui lekkinud vedelik puu- tub nahaga kokku, peaksi- te nahka selles piirkonnas koheselt loputama jooksva vee all. Takistage igal juhul vedeliku sattumist silmades- se ja suhu. Pöörduge selli- sel juhul palun viivitamatult arsti poole.
 - Puhastage enne patareide paigaldamist patareikon- taktid ja ka vastaskontaktid seadmes.


Kasutuselevõtmine

Patareide paigaldamine/vahetamine

1. Avage patareilaegas (3).
2. Paigaldage kaks AAA patareid.
Jälgige, et paigaldate patareid patareilaekasse vastavalt joonisele.
3. Sulgege patareilaegas (3).

i Patarei väikese laetuse korral vilgub LED-rõngas (2) punaselt.


Käsitsemine

 Tähelepanu! - Laserikiirus. Ärge vaadake kiire sisse. Laserikiire sisse vaatamise vältimiseks pöörake oma pea ära või sulgege silmad. Silmavigastuste oht!

Nivelleerimisautomaatikaga töötamine

1. Asetage seade horisontaalsele ja tugevale aluspinnale. Sisse-/väljalülitati


(1) peab olema suunatud ülespoole. Või kinnitage seade statiivile (vt „Kinnitustatiiviga töötamine“ / „Statiiviga töötamine“).

2. Suunake seade paralleelselt maapinnaga
3. Lülitage seade sisse, selleks vabastage nivelliiri fiksaator: Asend .
LED-rõngas (2) põleb: **roheline:** kui automaatne nivelleerimine on võimalik.

Kui laserijooned enam ei liigu, on nivelleerimine lõppenud.


punane: kui automaatne nivelleerimine ei ole võimalik.


Laserijooned vilguvad ja ei ole omavahel enam täpselt täisnurga all.

4. Lülitage seade välja, selleks kinnitage nivelliiri fiksaator: Asend .


i Raputuste korral nivelleerub laser uuesti automaatselt, oodake, kuni laserijooned enam ei liigu.

Nivelleerimisauto- maatikata töötamine

 Tähelepanu! - Laserikiirgus. Ärge vaadake kiire sisse. Laserikiire sisse vaatamise vältimiseks pöörake oma pea ära või sulgege silmad. Silmavigastuste oht!

 Ilma nivelleerimisauto-
maatikata töötamisel põleb LED-rõngas (2) püsivalt punaselt. Kujutatud laserijooned ei ole nivelleeritud.

Sisselülitamine:

Lülitage seade sisse-/väljalülitiga (1) sisse. Nivelliiri fiksaator (4) peab asuma asendis .

Väljalülitamine:

Lülitage seade sisse-/väljalülitiga (1) välja.

Kinnitusstatiiviga töötamine

Tarnekomplekti kuuluva integreeritud kinnitusstatiivi

abil saate seadet kinnitada erinevate esemete külge.

1. Vabastage kinnitusmutter (9).
2. Paigutage kinnituspaikid (10) soovitud kohta.
3. Keerake kinnitusmutter (9) kinni.
4. Asetage seade keerme-
ga (5) statiivikruvile (7) ja
keerake käega kinni.
Et seadet mitte kahjustada, ärge rakendage liiga suurt jõudu.
5. Rihtige seade välja.
Vabastage selleks fikseerimiskruvi (8) ja liigutage seade soovitud asendisse.
6. Fikseerige asend, selleks keerake fikseerimiskruvi (8) kinni.


Statiiviga töötamine


Statiivi (ei kuulu tarnekomplekti) abil saate seadme paigutada stabiilselt ja muudetava kõrgusega.

Asetage seade keerme-
ga (5) statiivikruvile ja kee-

rake käega kinni. Et seadet mitte kahjustada, ärge rakendage liiga suurt jõudu.

Puhastamine

 **Laske tööd, mida ei ole selles kasutusjuhendis kirjeldatud, teostada töökojas. Kasutage ainult originaalosi.**

 Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge mitte kunagi puhastage seadet voolava vee all.

- Puhastage seade põhjalikult pärast igat kasutamist.
- Puhastage laserit (6) kaitsvat klaasi nõrga õhujoa või pehme lapiga. Ärge avaldage tugevat survet, et pealispinda mitte kahjustada!
- Puhastage seadme pinda pehme harja, pintslu või lapiga.


Ladustamine

- Enne seadme pikemaks ajaks ladustamist võtke patareid seadmest välja.
- Hoidke seadet kuivas ja tolmu eest kaitstult ja lastele kättesaamatus kohas.

Hooldamine

Seade on hooldusvaba.

Transport

Lülitage laser välja ja lukustage nivelliiri fiksaator (4) transpordil (asend ) , et kaitsta nivelliiri pendlit töögete eest.

Jäätmekäitlus/ keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest patareid ja suunake seade, patareid, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduskasutusse.



Elektriseadmed ei kuulu olmejäätmete hulka.

■ Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutaja lõpus käidelda olmejäätmete hulgas.

Käidelge patareid vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Defektsed või kasutatud patareid tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EG taaskasutada. Andke patareid vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse kesk-konnasöbralikult korduvkasutusse.

Teavet selle kohta küsige kohalikult jäätmekäitlejalt või meie teeninduskeskusest.

Käidelge patareid tühjenedu olekus. Me soovime poolused kleplindiga lühise eest kaitseks kinni katta. Ärge avage patareid.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU: Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroo-

nikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasöbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.

Olenevalt rakendamises sise-riiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Garantii

Väga austatud klient
Sellele seadmele saate
3-aastase garantii alates
ostukuupäevast.

Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaalkassatšekk alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu.

Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu materjali- või tootmisviigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta. Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme. Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja

parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasulised.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib eranditult ainult materjali- ja tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene seadme osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ning mida seetõttu niimetatakse kuluvosadeks (nt patareid) või kahjustustele kergesti purunevatel osadel (nt lülitid).

Garantii ei kehti, kui seadet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valesst transportist tulenevate kahjustus-

te korral. Nõuetekohaseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutusviise ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida. Seade on mõeldud vaid koduses majapidamises, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kustub vale ja asjatundmatu kasutamise korral, jõu kasutamise ja seadme lahtitegemise korral, mida ei ole tehtud meie teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 406959_2207).
- Toote numbri leiate tüübisildilt.
- Talitusvigade või muude puuduste ilmnemisel võtke kõigepealt ühendust alltoo-

dud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.

Seejärel saate lisateavet teie reklamatsiooni menetlemise kohta.

- Katkise seadme saate pärast meie klienditeenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmnemise aja kohta. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahoidmiseks kasutage kindlasti teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saate ke koos seadmega palun kõik sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvaid remonttöid saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus



koostab teile meelsasti hinnapakkumise. Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasuta.

Tähelepanu! Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatekuludega (lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta. Meile saadetud defektsed seadmed kõrvaldame kasutusest tasuta.

Teeninduskeskus



Teenus Eesti
Tel.: 8000 049 109
E-Mail: grizzly@lidl.ee
IAN 406959_2207

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad/tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil
www.grizzlytools.shop

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blanketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 70).

Positsioon juhendis	Nimetus	Tellimisnr
A 7-10	Kinnitusstatiiv (komplektne)	91102999

Veaotsing



Tähelepanu! - Laserikiirgus. Ärge vaadake kiire sisse.

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Patareid tühjad	Vahetage patareid
	Patareid valesti paigaldatud	Paigaldage patareid õigesti, jälgige sealjuures polaarsust
Nivelleerimisautomaatika ei tööta	Nivelleerimisautomaatika ei saa vabalt võnkuda, seade pole rihitud maapinna suhtes piisavalt paralleelseks	Rihtige seade maapinnaga paralleelseks

Inhalt

Einleitung	72	Reinigung	79
Bestimmungsgemäße		Lagerung	80
Verwendung	73	Wartung	80
Allgemeine		Transport	80
Beschreibung	73	Entsorgung/	
Lieferumfang.....	73	Umweltschutz	80
Funktionsbeschreibung ..	74	Garantie	82
Übersicht	74	Reparatur-Service	84
Technische Daten	74	Service-Center	85
Sicherheitshinweise	74	Importeur	85
Symbole und		Ersatzteile/Zubehör	86
Bildzeichen	74	Fehlersuche	86
Allgemeine Sicherheits-		Original-EG-Konfor-	
hinweise	75	mitätserklärung	93
Sicherheitshinweise zum			
Umgang mit dem Laser ..	75		
Sicherheitshinweise zum			
Umgang mit Batterien ...	76		
Inbetriebnahme	77		
Batterien einsetzen/			
wechseln.....	77		
Bedienung	77		
Arbeiten mit			
Nivellierautomatik	77		
Arbeiten ohne			
Nivellierautomatik	78		
Arbeiten mit			
Klemmstativ	79		
Arbeiten mit Stativ	79		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kreuzlinienlaser eignet sich für die Projektion senkrechter und waagrechter Linien.

Das Gerät ist nur für die Verwendung in Räumen vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für

den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Kreuzlinienlaser
- Klemmstativ mit Klemmbacken

- 2x TRONIC Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA/LR03)
- Betriebsanleitung

Funktions- beschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

A Übersicht

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 LED-Ring
- 3 Batteriefach
- 4 Nivellier-Arretierung /
Transportsicherung
- 5 Gewinde
zur Stativbefestigung
- 6 Laser
- 7 Stativ-Schraube
- 8 Feststellschraube
- 9 Klemmutter
- 10 Klemmbacken

Technische Daten

Kreuzlinienlaser....PKLL 7 E4
 Arbeitsbereich 7 m*
 Gewicht
 (inkl. Batterien) ... ca. 228 g

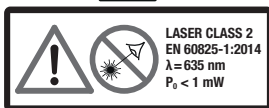
Stromversorgung 3 V₌₌
 (2x AAA 1,5 V-Zellen)
 Schutzart IP20
 Selbstnivellierbereich ... $\pm 4^\circ$
 Nivelliergenauigkeit
 bei 0°
 bis $\pm 4^\circ$ $\pm 0,8$ mm/m
 ab $\pm 4^\circ$ $\pm 1,0$ mm/m
 Laser
 Wellenlänge..... 635 nm
 Laserklasse.....2
 Nivellierungszeit.. ca. 6 Sek

* Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt werden.

Sicherheits- hinweise

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung! - Laserstrahlung
 Nicht in den Strahl blicken!
 Laser Klasse 2



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Gleichspannung

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheits-hinweise

- Beachten Sie die Angaben zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung in der Bedienungsanleitung.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.

- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Gerät reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Achtung: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laserklasse 2
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.
- Richten Sie den Laser nicht auf reflektierende Oberflächen.
- Kennzeichnung und Warnhinweis befinden sich auf dem Batteriefach (3) und an der Vorderseite des Geräts über dem Laser (6).

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
- Batterie nicht überentladen!
- Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht mischen! Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
- Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen!
- Batterien nicht erhitzen!
- Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterien nicht deformieren!
- Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
- Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung aufbewahren und von Metallgegenständen fernhalten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinanderwerfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.
- Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!

- Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
- Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.


Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/ wechseln


1. Öffnen Sie das Batteriefach (3).
2. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein. Achten Sie darauf die Batterien entsprechend

der Abbildung im Batteriefach einzusetzen.

3. Schließen Sie das Batteriefach (3).



 Bei geringer Ladung der Batterie blinkt der LED-Ring (2) rot.


Bedienung

 **Achtung!** - Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Gefahr von Augenverletzungen!


Arbeiten mit Nivellierautomatik


1. Stellen Sie das Gerät auf einen waagrechten, festen Untergrund. Der Ein-/Ausschalter (1) muss nach oben zeigen. Oder befestigen Sie das Gerät auf einem Stativ (siehe „Arbeiten mit Klemmstativ“ / „Arbeiten mit Stativ“).

2. Richten Sie das Gerät parallel zum Boden aus.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Nivellier-Arretierung lösen: Stellung .
Der LED-Ring (2) leuchtet: **grün:** wenn eine automatische Nivellierung möglich ist.
Die Nivellierung ist abgeschlossen, wenn sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.
rot: wenn eine automatische Nivellierung nicht möglich ist.
Die Laserlinien blinken und stehen nicht mehr exakt im rechten Winkel zueinander.
4. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Nivellier-Arretierung feststellen: Stellung .


 Bei Erschütterungen nivelliert sich der Laser wieder automatisch, warten Sie ab, bis sie die Laserlinien nicht mehr bewegen.

Arbeiten ohne Nivellierautomatik

 **Achtung!** - Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Gefahr von Augenverletzungen!

 Beim Arbeiten ohne Nivellierautomatik leuchtet der LED-Ring (2) dauerhaft rot. Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.

Einschalten:

Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (1) ein. Die Nivellier-Arretierung (4) muss sich in Stellung  befinden.

Ausschalten:

Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (1) aus.

Arbeiten mit Klemmstativ

Mit Hilfe des mitgelieferten Klemmstativs können Sie das Gerät an verschiedenen Gegenständen befestigen.

1. Lösen Sie die Klemmmutter (9).
2. Positionieren Sie die Klemmbacken (10) an der gewünschten Stelle.
3. Drehen Sie die Klemmmutter (9) fest.
4. Setzen Sie das Gerät mit dem Gewinde (5) auf die Stativ-Schraube (7) und schrauben Sie es handfest an.

Wenden Sie keine zu große Kraft auf, um das Gerät nicht zu beschädigen.


5. Richten Sie das Gerät aus. Lösen Sie dazu die Feststellschraube (8) und bewegen Sie das Gerät in die gewünschte Position.
6. Fixieren Sie die Position, indem Sie die Feststellschraube (8) festschrauben.


Arbeiten mit Stativ

Mit Hilfe eines Stativs (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie das Gerät stabil und in der Höhe variabel positionieren.

Setzen Sie das Gerät mit dem Gewinde (5) auf die Stativ-Schraube und schrauben Sie es handfest an. Wenden Sie keine zu große Kraft auf, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Reinigung

 **Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.**

 Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Scheibe die den Laser (6) schützt mit einem schwachen Luftstrahl oder einem weichen Tuch. Üben Sie keinen starken Druck aus, um die Oberfläche nicht zu beschädigen!
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Lagerung

- Nehmen Sie die Batterien vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Transport

Schalten Sie den Laser aus und verriegeln Sie die Nivellier-Arretierung (4) beim Transport (Stellung 6), um das Nivellierpendel vor Stößen zu schützen.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Batterien, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Verbrauchte Elektrogeräte müssen, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, ge-

trennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß

Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Batterien im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie die Batterien nicht.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Batterien) oder für Beschädigungen an zerbrechli-

chen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte

den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 406959_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden,

benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 406959_2207

AT Service Österreich
Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 406959_2207

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 406959_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 85).

Position	Anleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A	7-10	Klemmstativ (komplett)	91102999

Fehlersuche



Achtung! - Laserstrahlung.
 Nicht in den Strahl blicken.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Batterien leer	Batterien wechseln
	Batterien falsch eingelegt	Batterien richtig einlegen, dabei auf Polarität achten
Nivellierautomatik funktioniert nicht	Nivellierautomatik kann nicht frei schwingen, Gerät nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet	Gerät parallel zum Boden ausrichten



**Alkuperäisen EY-
vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
käännös**

Täten vakuutamme, että
Ristilinjalaser, serie PKLL 7 E4
mallisarja: 000001 - 185000

vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-
direktiivejä:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia
harmonisoituja standardeja, kansallisia standardeja sekä
määräyksiä:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimusten-
mukaisuusvakuutuksen laatimisesta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.12.2022

Christian Frank,
Asiakirjavastuullinen

* Yllä mainittu tuote, jota vakuutus koskee, täyttää Euroopan
parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EY, annettu 8
päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön.



Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi, att

Krysslaser, PKLL 7 E4

Serienummer: 000001 - 185000

har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:


2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade standarder samt nationella standarder och bestämmelser:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna försäkran om överensstämmelse:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.12.2022


Christian Frank,
Dokumentationsombud

* Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Laser krzyżowy, typu PKLL 7 E4

numer seryjny: 000001 - 185000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmie:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.12.2022

Christian Frank,
Dokumentacji
technicznej

* *Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.*



Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka
Krustlīniju lāzerlīmeņrādis, modelis PKLL 7 E4
sērijas numurs: 000001 - 185000

atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to
pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi saskaņotie
standarti, kā arī nacionālie standarti un nosacījumi:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir vienīgi
ražotājs:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.12.2022



Christian Frank,
Dokumentācijas pilnvarotā
persona

* *Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.*



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumentidist

Käesolevaga kinnitame, et
Ristjoonlaser, mudel PKLL 7 E4
seerianumber: 000001 - 185000

vastab alljärgnevate ELi direktiivide kehtivatele versioonidele:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgnevaid ühtlustatud norme ning riiklikke norme ja sätteid:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.12.2022

Christian Frank,
Dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik

* Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

20221122_rev02_pk



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Kreuzlinienlaser, Modell PKLL 7 E4
Seriennummer: 000001 - 185000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.12.2022

Christian Frank,
Dokumentations-
bevollmächtigter

* *Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten*

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj ·

Teksta pēdējās pārskatīšanas datums ·

Teabe lābivaatamise kuupāev ·

Stand der Informationen: 11/2022

Ident.-No.: 72091026112022-SE/PL/LV



IAN 406959_2207

